

在日ノンネイティブ日本語教師のキャリア形成プロセスとその影響要因 —複線径路等至性アプローチを用いて—

穆 瀾, 李 咏月, 金丸 敏幸

本稿では、4名の在日中国人ノンネイティブ日本語教師（Non-Native Teacher, 以下NNT）が自己成長を図りながら日本でのキャリアを築くまでのプロセスを、複線径路等至性アプローチを用いて可視化した。その結果、4者4様のキャリア径路が描出され、各径路における共通点及び相違点が明らかとなった。具体的には、彼らがそれぞれ困難や葛藤を経験し、それらを乗り越える中で自らのNNTとしての特質に気づき、それがどのように日本語教育に貢献できるかについて意識するようになった。また、キャリア径路に影響を与えた促進要因と阻害要因も特定され、それぞれの強化及び緩和に向けた視点の提示を通して、在日NNTを支援するために求められる具体的な取り組みが提案された。NNTが日本語教育に携わることは、多文化・多言語の視点をもたらし、教育の多様性と包摂性の向上にも寄与し、それは多文化共生社会の実現に向けた重要な一歩となることを、本稿は示唆するものである。

【キーワード】 ノンネイティブ教師, 日本語教師, キャリア形成, 多文化共生, 複線径路等至性アプローチ

(穆・李—京都大学大学院生, 金丸—京都大学)

Analyzing Non-Native Japanese Language Teachers' Career Development Processes: A Trajectory Equifinality Approach

MU Lan, LI Yongyue and KANAMARU Toshiyuki

Using the Trajectory Equifinality Approach (TEA), this study visualizes the processes through which four Chinese non-native Japanese language teachers (hereafter NNTs) in Japan pursue self-growth while developing their careers. Four distinct career trajectories were delineated, and both their commonalities and differences were identified. Specifically, each NNT faced challenges and internal conflicts, and by overcoming these obstacles, they became aware of their unique traits as NNTs and started to see how these traits could contribute to Japanese language education. Additionally, both facilitating and hindering factors affecting their career paths were identified. By emphasizing ways to strengthen the former and mitigate the latter, practical strategies to support NNTs in their career development in Japan are proposed. NNTs involved in Japanese language education bring multicultural and multilingual perspectives and help foster greater diversity and inclusiveness in education, marking an important step toward realizing multicultural coexistence in Japanese society.

【Keywords】 non-native language teachers, Japanese language teachers, career development, multicultural coexistence, Trajectory Equifinality Approach (TEA)

(MU & LI: Graduate School of Kyoto University, KANAMARU: Kyoto University)